

**Problem #5.** The Nahuatl sentences begin with the predicate. The subject and object (or objects) follow in any order, preceded by *in* (a definite article).

The verb receives the following prefixes:

- subject: *ni-* 1st person sg, *ti-* 2nd person sg, — 3rd person sg;
- object: *nēch-* 1st person sg, *mitz-* 2nd person sg, *k-* 3rd person sg;
- another object: *tē-* ‘somebody’, *tla-* ‘something’.

As well as the following suffixes:

- ‘make ...’:
  - <intransitive verb>-*tia* (with lengthening of a preceding *i*),
  - <transitive verb>-*ltia*;
- ‘do for ...’: *-lia* (with change of a preceding *a* to *i*).

Often the same action with and without an object is expressed by different verbs.

Answers:

- |     |     |  |   |
|-----|-----|--|---|
| (a) | 18. | <i>tiktlazohltaltia</i><br><i>in zihuātl in kuauhxīnki</i> | you make the woman love the carpenter;<br>you make the carpenter love the woman |
|     | 19. | <i>nēchtzāhtzītia</i>                                      | he makes me shout   |
|     | 20. | <i>tikhuīteki</i>  | you beat him  |
|     | 21. | <i>nikēhuilia in kikatl in tīzītl</i>                      | I sing the song for the healer  |
|     | 22. | <i>nikneki in ātōlli</i>                                   | I want the atole  |
|     | 23. | <i>mitztlakāhualtia</i>                                    | he makes you leave something  |
|     |     |  |   |
| (b) | 24. | he makes me prepare the atole                              | <i>nēchchīhualtia in ātōlli</i>   |
|     | 25. | you prepare the wine for somebody                          | <i>tiktēchīhuilia in oktli</i>  |
|     | 26. | the healer makes you sleep                                 | <i>mitzkochītia in tīzītl</i>   |
|     | 27. | I sing something   | <i>nitlaēhua</i>  |
|     | 28. | I fall   | <i>nihuetzi</i>   |